

OSTEGUNA Urriak 2

- 18:30ean Festak hasi aurreko **KALEJIRA, HERRIKO GOIZTIRI TXARANGA ETA TXANBOLINTERO TXISTULARI**en doinuekin, **ERRALDOIEK** eta **DANTZARIEK** alaiturik, **PLAZATIK ABIATUTA** herrian barrena.
- 19:00etan **TXUPINAZOA** udaletxeko balkoitik. Aurtengoan TALO TALDEKO kideek botako dute festei hasiera emango dien txupina.
- Ondoren, **ERRALDOIAK, BURUHANDIAK** eta herriko **GOIZTIRI TXARANGA**.
- 20:00etan **MONDEJUA** dastatzeko aukera herriko plazan, ardoz eta musikaz lagundurik. Pintxoak: 1€. Bildutako dirua dohaintzan emango zaio **IZAN INURRI ELKARTEARI**, bularreko minbiziaren azterketan laguntzeko.
- 21:30etik 00:30era **JOSELU ANAIK** taldearekin dantzaldia.

JUEVES 2 de octubre

- A las 18:30 horas PASACALLES previo al comienzo de las fiestas con la TXARANGA GOIZTIRI y el grupo de txistularis TXANBOLINTERO amenizado por GIGANTES Y BAILES, SALIENDO DE LA PLAZA.
- 19:00 TXUPINAZO desde el balcón del Ayuntamiento. Este año los miembros de TALO TALDEA lanzarán el chupinazo que dará inicio a las fiestas.
- A continuación, GIGANTES, CABEZUDOS y TXARANGA GOIZTIRI del pueblo.
- A las 20:00 horas degustación de MONDEJU en la plaza del pueblo, acompañado de vino y música. Pintxo: 1€. El dinero recaudado se donará a IZAN INURRI ELKARTEA para colaborar en el estudio del cáncer de mama.

OSTIRALA Urriak 3

- 11:00etatik aurrera **Txorotxaragarako girotzea** Ausa Gaztelu Guraso Elkartearen eskutik eta **JOLASAK** Gaztelekuak antolatuta, plazan.
- 12:00etatik 13:30era **TXOROTXARANGA** haurrentzat plazan hasita.
- 11:00etan **TOKA** plazan, Beti Gazte Elkartek antolatuta.
- 12:00etan **JUBILATUEN HAMAIKETAKOA**.
- 16:30ean **HAURREN PLAY-BACK JAIALDIA**, Ausa-Gaztelu Guraso Elkartek antolatuta.
- 18:00etan hasita **GOITIBEHERA JAITSIERA** Urtesabel auzoan, Aldaburutik beherako aldapan, Zaldibiako Gazte Asanbladak sustatuta.
- Bukatutakoan, **PALESTINAREN ALDEKO EKITALDIA** plazan, Zaldibiako Gazte Asanbladak antolatuta.
- Gauean, **KONTZERTUAK** Zaldibiako Gazte Asanbladak antolaturik, Zaldibiako Udalaren laguntzarekin:
 - 22:30ean **ODEI**
 - 00:00etan **IMUNTZO ETA BELOKI**
 - 02:45ean **DJ TINTZ**

BARRAKAK PREZIO MURRIZTUAN, EGUN OSOZ.

ASKE TALDEAK zapi morea egun osoz janzteko deia egiten du.

VIERNES 3 de Octubre

- A partir de las 11:00 preparación para la Txorotxaranga de la mano de la Asociación de Familias Ausa Gaztelu y JUEGOS organizados por el Gazteleku en la plaza.
- De 12:00 a 13:30 TXOROTXARANGA en la plaza y por el pueblo.
- A las 11:00 en la plaza TOKA, organizado por Beti Gazte.
- 12:00 ALMUERZO DE JUBILADOS.
- 16:30 FESTIVAL DE PLAY-BACK INFANTIL organizado por la Asociación de Familias Ausa-Gaztelu.
- A partir de las 18:00 BAJADA DE GOITIBEHERAS en el barrio de Urtesabel, en la cuesta de Aldaburu, promovido por la Gazte Asanblada de Zaldibia.
- Al finalizar, ACTO POR PALESTINA en la plaza, organizado por la Gazte Asanblada de Zaldibia.
- Por la noche, CONCIERTOS organizados por la Gazte Asanblada de Zaldibia, con la colaboración del Ayuntamiento de Zaldibia:
 - 22:30 ODEI
 - 00:00 IMUNTZO ETA BELOKI
 - 02:45 DJ TINTZ

BARRACAS A PRECIO REDUCIDO TODO EL DÍA.

ASKE TALDEA hace un llamamiento para vestir el pañuelo morado durante todo el día.

LARUNBATA Urriak 4 MOZORRO EGUNA

- 11:00etan **BURUHANDIEN KALEJIRA** herriko txistulariek lagundurik.
- 11:00etatik aurrera **ARROZ PRESTATZE HERRIKOIA** plazan.
- 13:00etan **MOZORROTUEN BILKURA ETA ARGAZKI GUNEA**, plazan.
- 14:30ean **ARROZ BAZKARI HERRIKOIA** plazan. Norberak egin behar du arroza plazan edo etxetik eginda ekarri. Su txapak eta txotxa Udalak jarriko ditu.
- **BAZKALOSTE GIROTUA** parte-hartzaileek gidatuta. Taldeek aukera izango dute euren mozorroa erakusteko eta sariak izango dira.
- 18:30ean **DJ REIMY** kalean zehar.
- 23:00etan **GANIBET** taldearen kontzertua.
- 00:00etatik 03:30era **MUGI PANDEROA** taldearekin dantzaldia.

SÁBADO 4 Octubre DÍA DEL DISFRAZ

- 11:00 PASACALLES DE CABEZUDOS acompañados por las txistularis del pueblo.
- A partir de las 11:00 PREPARACION POPULAR DE ARROZ en la plaza.
- 13:00 DESFILE DE DISFRACES Y ZONA DE FOTOS en la plaza.
- 14:30 COMIDA POPULAR DE ARROZ en la plaza. Cada grupo tiene que hacer el arroz en la plaza o traerlo hecho de casa. Las chapas de fuego y la sidra serán facilitados por el Ayuntamiento.
- SOBREMESA ANIMADA guiada por los participantes. Los grupos tendrán la oportunidad de lucir su propio disfraz y habrá premios.
- A las 18:30 por la calle DJ REIMY
- A las 23:00 concierto del grupo GANIBET.
- De 00:00 a 03:30 verbena con el grupo MUGI PANDEROA.

IGANDEA Urriak 5

- 12:00etatik 14:00etara **ANIZTASUN FESTA** plazan, Etxekonekok Elkarteak antolatuta. Herrian ditugun kultura ezberdinetako kideek eskainitako dantza, kanta eta janari dastaketa.
- Eguerdian, **MAIALEN LUJANBIO** eta **UNAI ITURRIAGA** bertsolariak ibiliko dira herrian zehar.
- 13:00etatik 14:00etara gazte eta helduen **SEGA-PIKATZE TXAPELKETA** Almitza Sega elkarteak antolatuta.
- 17:30ean **DANTZA EMANALDIA** plazan, Iztueta Dantza taldearen eskutik.
- Ondoren, **HERRI KIROL SAIOA** plazan, Almitza Sega elkarteak antolatuta.

DOMINGO 5 de Octubre

- De 12:00 a 14:00 FIESTA DE LA DIVERSIDAD en la plaza, organizada por Etxekonekok Elkartea. Danza, música y comida ofrecida por los miembros de las diferentes culturas que tenemos en el pueblo.
- Al mediodía, los bertsolaris MAIALEN LUJANBIO y UNAI ITURRIAGA recorrerán el pueblo.
- De 13:00 a 14:00 CAMPEONATO DE PICADO de SEGA de jóvenes y adultos, organizado por la asociación Almitza Segá.
- A las 17:30 ACTUACIÓN DE DANZA en la plaza, a cargo del grupo de danzas Iztueta.
- A continuación, SESIÓN DE DEPORTE RURAL en la plaza, organizada por Almitza Segá Elkartea.

OSTIRALA urriak 10

- 17:00etan **PILOTA ESKOLAKO TXAPELKETAREN FINALAK** Toki Alai pilotalekuan, benjamin, alebin eta infantil mailan. Eguraldi txarra balego Restin izango dira partidak.

Xirika Kultur Elkarteak antolatuta:

- 19:00etan **ELKARRETARATZEA** Euskal Preso eta Iheslari Politikoen eta Palestinaren alde.
- 19:30ean **PATATA TORTILA LEHIAKETA**ren hasiera.
- 21:00etan **TORTILEN AURKEZPENA** eta **AFARIAREN HASIERA**.
- Afalondoren, **BINGOA**.
- 23:30ean **ANDONI OLLOKIEGI**rekin kantaldia.

XIRIKA ELKARTEAK Xirikako kamixetakin ateratzeko deia egiten du.

VIERNES 10 de octubre

- A las 17:00 FINALES DEL CAMPEONATO DE LA ESCUELA DE PELOTA en el frontón Toki Alai, en las categorías benjamín, alevín e infantil. Si hace mal tiempo, los partidos se jugarán en Resti.

Organizado por Xirika Kultur Elkarteak:

- A las 19:00 CONCENTRACIÓN a favor de los Presos y Exiliados Políticos Vascos y Palestina.
- A las 19:30 horas comienzo del CONCURSO DE TORTILLA DE PATATA.
- A las 21:00 PRESENTACIÓN DE TORTILLAS y COMIENZO DE LA CENA.
- Después de la cena, BINGO.
- A las 23:30 cantos de sobremesa con ANDONI OLLOKIEGI.

La ASOCIACIÓN XIRIKA llama a salir con los camisetas de Xirika

LARUNBATA Urriak 11 KUADRILLEN EGUNA

- 11:00-13:30 eta 16:30-19:30 **PUZGARRIAK** haur eta gaztetxoentzat Restin.
- 13:00etan **KUADRILEN IRTEERA** plazatik **JUN DA JO TXARANGAREKIN** herriko kaleetan zehar. **ARGAZKI GUNEA** plazan.
- 14:30ean **KUADRILLEN EGUNeko BAZKARIA** plazan. Txartelak herriko tabernetan daude salgai urriaren 8ra arte. 18:00etan, **KUADRILEN ARTEKO JOKOAK** eta jarraian

SÁBADO 11 Octubre DÍA DE LAS CUADRILLAS

- De 11:00 a 13:30 y de 16:30 a 19:30 **HINCHABLES** en el frontón Resti.
- A las 13:00 **SALIDA DE LAS CUADRILLAS** desde la plaza **CON LA TXARANGA JUN DA JO. ESPACIO FOTOGRÁFICO** en la plaza.
- A las 14:30 **COMIDA DE LAS CUADRILLAS** en la plaza. Las entradas estarán a la venta en los bares de la localidad hasta el 8 de octubre.

KALEJIRA herrian zehar **JUN DA JO** txarangak giroturik.

- 23:00etatik aurrera **AKERBELTZ** taldearen emanaldia.
- Ondoren, **OIHANA BEGANA DJ**-aren saioa.

GUNEMOREA: gune informatiboa, indarkeria sexistari buruzko kontzientziazioa eta iritzi/bizipenak jasotzeko gunea, Emagin Elkartearen laguntzaz

- A las 18:00, **JUEGOS ENTRE CUADRILLAS** y a continuación **PASACALLES** por el pueblo amenizado por la txaranga **JUN DA JO**.
- A partir de las 23:00, actuación del grupo **AKERBELTZ**.
- A continuación, actuación del DJ **OIHANA BEGANA**.

GUNE MOREA: espacio informativo, de concienciación sobre la violencia sexista y de recogida de opiniones y vivencias con la colaboración de Emagin Elkartea